

Người Thuê Nhà Và Sinh Viên Có Thể Được Hỗ Trợ Khi Phấn Thiên Tại Các Cơ Quan FEMA

Release Date: Tháng 10 14, 2017

Orlando, Fla. – Nếu quý vị là một người thuê nhà hoặc một sinh viên tại một trường cao đẳng hoặc đại học trong khu vực xảy ra thảm họa [cộng đồng bị ảnh hưởng bởi cơn bão Irma](#) và sống trong tình trạng bị thiệt hại thì hãy gọi cho Cơ quan bão Irma, quý vị có thể được hỗ trợ để được hỗ trợ giúp khắc phục thiệt hại.

Bước đầu tiên là đăng ký với Cơ quan Quản lý Tình trạng Khẩn cấp Liên bang (Federal Emergency Management Agency, hay FEMA) trực tuyến tại trang mạng disasterassistance.gov hoặc bằng cách gọi đến Tổng đài Hỗ Trợ Các Cơ Quan FEMA theo số 800-621-3362. Nếu có sẵn nhu cầu trợ giúp viên tại địa phương thì hãy nói chuyện với họ. Nếu cần nhân sự sau thiên tai nào đó khi mất thính, khó nghe, hoặc bị khuyết tật thì vui lòng gọi đến và số điện thoại TTY, có thể gọi số 800-462-7585. Nếu cá nhân nào số điện thoại 711 hoặc VRS (Dịch vụ Chuyển tiếp Video) hoặc yêu cầu phải có phiên dịch thì gọi đến khi cần thiết khi cần trợ giúp trung tâm, có thể gọi số 800-621-3362 để đăng ký. Các số gọi miễn phí này miễn phí cho tất cả mọi người từ 7 giờ sáng đến 11 giờ đêm mỗi ngày, theo giờ miền Đông (ET).

Trong tình trạng là một người thuê nhà hoặc là sinh viên, quý vị cũng có thể được hỗ trợ để được hỗ trợ theo Chương Trình Hỗ Trợ Cho Các Nhu Cầu Khác (Other Needs Assistance) của Cơ Quan FEMA cho các tài sản cá nhân và nhu cầu thiết yếu khác. Các khoản trợ cấp của Cơ Quan FEMA có thể giúp trả chi phí liên quan đến thiên tai mà không cần phải hoàn trả lại.

- Thay thế hoặc sửa chữa các tài sản cá nhân cần thiết, chẳng hạn như đồ đạc, trang thiết bị gia dụng, quần áo, sách giáo khoa hoặc đồ dùng học tập
- Thay thế hoặc sửa chữa các đồ đạc và các thiết bị cần thiết khác liên quan đến công việc nếu quý vị đang làm công việc tự doanh
- Thay thế hoặc sửa chữa các phôi xe cần thiết
- Hóa đơn y tế và nhà khoa do hậu quả của thiên tai



FEMA

Page 1 of 2

Là một sinh viên hay người thuê nhà, quý vị có phải là một cư dân thành phố trú tại các quận hạt nào chưa? Nếu không, quý vị có thể giúp, bằng cách hỏi họ về một mất mát và phần tài sản của họ bị mất đi ra từ một quận hạt nào chưa? Nếu không, xin ra thiên tai.

Những người thuê nhà và sinh viên cũng có thể hỏi về việc mất đi của họ các khoản vay từ Cơ quan Quản lý Doanh nghiệp nhỏ tại Hoa Kỳ (U.S. Small Business Administration, hay SBA) với lãi suất thấp lên đến \$40,000 cho các họ hoặc thay thế tài sản cá nhân. Để biết thêm thông tin chi tiết, hãy gọi cho Trung tâm Dịch vụ Khách hàng và Chương trình Trợ giúp Khẩn cấp Thiên tai của SBA tại số **800-659-2955** hoặc truy cập trang mạng sba.gov/disaster. Những người có số điện thoại TTY có thể gọi số **800-877-8339**. Các chương trình có thể nộp đơn trực tuyến bằng cách sử dụng đơn Xin Vay Điện tử (Electronic Loan Application) thông qua trang web hoặc báo một của Cơ quan SBA tại địa chỉ disasterloan.sba.gov/ela.

###

Số mệnh của FEMA là hỗ trợ các công dân của chúng ta và những người đáp ứng nhu cầu của họ. Một báo cáo là một cuộc gia, chúng ta cùng nhau làm việc, xây dựng, duy trì và phát triển nên một của chúng ta nên chúng ta cho, báo và chương trình, phần nên làm, phần nên và xoa dịu các mối nguy hiểm.

Trợ giúp khẩn cấp thiên tai cũng cung cấp không phân biệt chủng tộc, màu da, tôn giáo, quốc tịch, giới tính, tuổi tác, tình trạng khuyết tật, thông tin Anh ngữ hoặc tình trạng tài chính. Nếu quý vị hoặc một người nào mà quý vị biết đã bị phân biệt đối xử, gọi số điện thoại miễn phí của FEMA tại 800-621-FEMA (3362). Nếu dùng TTY gọi 800-462-7585.

Trợ giúp nhà tạm thời của FEMA và các khoản trợ cấp dành cho chi phí vận chuyển công cộng, chi phí y tế và nha khoa, chi phí mai táng và chôn cất không đòi hỏi các cá nhân phải xin khoản vay SBA. Tuy nhiên, những người nhận khoản vay SBA phải nộp chúng cho nhân viên xét duyệt cho vay SBA để được nhận trợ giúp chi trả cho các chi phí của nhà của, của họ hoặc thay thế xe của họ hay các chi phí về đời nhà hay lưu kho.



FEMA

Page 2 of 2